

NÁVOD K POUŽITÍ



CE

ABELA

Plně elektricky polohovatelné lůžko



CE

SPARO

Plně elektricky polohovatelné lůžko

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit výrobek naší společnosti. Společnost PROMA REHA, s.r.o. je předním výrobcem zdravotnického vybavení pro nemocnice, domovy důchodců a další zdravotnická centra, působícím na českém i zahraničních trzích více než 25 let. Výrobky společnosti PROMA REHA, s.r.o. jsou známé moderními lehkými konstrukcemi, které však přes svoji nízkou hmotnost dosahují špičkových parametrů, pevnosti a užité spolehlivosti. Pečlivá povrchová úprava, promyšlená konstrukce a technologie výroby, spojená se špičkovým zpracováním všech povrchových ploch, dává předpoklad jejich dlouhé životnosti. Proto pevně věříme, že zakoupený výrobek Vám bude sloužit dlouho a k Vaší naprosté spokojenosti. Aby tomu tak skutečně mohlo za všech provozních podmínek být, prosíme Vás o důkladné přečtení a dodržování následujících bezpečnostních, obslužných, provozních a servisních pokynů. V případě jakýchkoliv potíží či nejasností kontaktujte, prosím, naše technické oddělení na níže uvedené adrese, případně našeho obchodního zástupce, který koupí našeho výrobku zprostředkoval. Tamtéž můžete získat i potřebné informace týkající se dodávek náhradních dílů, možností servisních zásahů, oprav či provádění periodických bezpečnostně-technických kontrol. Další aktuální informace o firmě, jejích výrobcích, službách a speciálních nabídkách můžete rovněž získat na internetové adrese www.promareha.cz.

Zákaznické oddělení: (+420) 491 11 22 33, info@promareha.cz

Bezstarostné užívání zakoupeného výrobku Vám přeje

PROMA REHA, s.r.o.

OBSAH

1. Úvod	4
2. Způsob dodávky	5
3. Bezpečnostní pokyny	5
4. Podmínky použití	6
5. Technické parametry	6
6. Umístění lůžka	7
7. Popis lůžka	8
7.1. Demontáž lůžka	10
8. Instalace a uvedení lůžka do provozu	11
9. Přemisťování a manipulace	12
10. Elektrické ovládací prvky – všeobecné pokyny k obsluze	12
10.1. Ruční patientský ovladač bez podsvícení	13
10.2. Ruční patientský ovladač s podsvícením	14
10.2.1. Zámek funkcí patientského ovladače	15
10.2.2. Trendelenburg / Antitrendelenburg	15
11. Mechanické ovládací prvky	16
11.1. Nouzové polohy – rychlospuštění zádového dílu CPR	16
11.2. Samostatně brzditelná kolečka	16
11.3. Polohování lýtkového dílu	17
12. Čela a postranice	18
12.1. Odnímatelné sklápěcí postranice	18
12.2. Uni postranice	19
13. Příslušenství	20
13.1. Hrazda s hrazdičkou	20
13.2. Infuzní stojan	20
14. Problémy a jejich odstranění	21
15. Čištění	21
16. Skladování	23
17. Údržba a servis	23
18. Záruka	24
19. Likvidace výrobku	25
20. Použité zkratky, značky a symboly	26
21. Obsah balení	27
22. Seznam podporovaného příslušenství	27
23. Kontakt	27

1. Úvod

Tento návod k použití je určen pro lůžka typů **ABELA** a **SPARO**.



Uživatel je povinen se před první manipulací s lůžkem podrobně seznámit s návodem k použití.

Uživatel je povinen obsluhovat lůžko pouze v souladu s tímto návodem k použití.

Úkony prováděné v rozporu s návodem k použití mohou způsobit poškození lůžka, újmu na zdraví pacienta, obsluhy či třetí osoby. Za takto vzniklé škody nenese výrobce žádnou odpovědnost!

Návod k použití musí být obsluze k dispozici po celou dobu životnosti lůžka!

Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu tohoto návodu k použití související s technickými parametry a úpravami lůžka!

Aplikační prostředí pro lůžka typů - ABELA:

- dlouhodobá péče ve zdravotnickém prostoru, kde se požaduje zdravotnický dohled a v případě nezbytnosti se provádí monitorování, a kde mohou být na pomoc při zdravotnických výkonech k udržení nebo zlepšení stavu pacienta použity zdravotnické elektrické přístroje.

Aplikační prostředí pro lůžka typů - SPARO:

- dlouhodobá péče ve zdravotnickém prostoru, kde se požaduje zdravotnický dohled a v případě nezbytnosti se provádí monitorování, a kde mohou být na pomoc při zdravotnických výkonech k udržení nebo zlepšení stavu pacienta použity zdravotnické elektrické přístroje.
- péče poskytovaná v bytových prostorách, kde se pro zmírňování nebo kompenzování poranění, zdravotního postižení nebo nemoci používají zdravotnické elektrické přístroje.

Lůžko je určeno pro manipulaci s jednou ležící osobou!

Lůžko nesmí být v žádném případě použito ke zvedání materiálů, nákladů, ani dalších osob.

Lůžko nesmí být polohováno ani zvedáno do poloh, které by s ohledem na stav pacienta mohly způsobit újmu na jeho zdraví, nebo by ho mohly ohrozit na životě!

Lůžko smí obsluhovat zdravotnický personál, který se důkladně seznámil s tímto návodem k použití. Dílčí funkce lůžka smí užívat zdravotnickým personálem poučený pacient!

Lůžko nesmí obsluhovat osoby mladší 12-ti let bez dohledu dospělé osoby!



Není-li lůžko používáno, musí zůstat lůžko zabrzděné a v základní poloze (tzn. ložná plocha a všechny polohovatelné díly jsou v nejnižší možné poloze)!

Není-li pacient pod dohledem, musí být lůžko zabrzděno a ponecháno v nejnižší poloze, z důvodu snížení rizika úrazu v důsledku vypadnutí!

Pacient zde může být určenou obsluhou. Pokud je výrobek vybaven patientským ovladačem, pacient může ovládat některé ze základních funkcí, jako polohování zádového dílu, stehenního dílu, lýtkového dílu, polohování výšky ložné plochy, pozice autokontura, kardiacké křeslo, funkci Antitrendelenburg a vystupovací polohu. Všechny tyto funkce mají možnost uzamknutí, tak aby s nimi pacient nemohl polohovat funkci, která je vzhledem k jeho zdravotnímu stavu riziková. Veškeré ostatní funkce na lůžku jsou určeny pro odborně proškolenou osobu.

Obrázky použité dále v návodu k použití jsou ilustrativní a nemusejí se přesně shodovat se zakoupeným lůžkem!

Výrobce je oprávněn k produkci výrobků tohoto typu na základě "Povolení k výrobě a distribuci prostředků zdravotnické techniky", uděleným Ministerstvem zdravotnictví České Republiky č.j. FAR-742-25.4.1995 733/8.

Výrobce pracuje dle certifikovaných systémů řízení jakosti v souladu s normami:

ČSN EN ISO 9001:2016

ČSN EN ISO 13485 ed.2:2016

ČSN EN ISO 14001:2016

Lůžko je v souladu s mezinárodními normami:

ČSN EN 60601-1

ČSN EN 60601-1-2

ČSN EN 60601-1-6

ČSN EN 60601-2-52

ČSN EN ISO 14971

2017/745

2. ZPŮSOB DODÁVKY

Lůžko je dodáváno smontované a připravené k použití. Příslušenství je dodáváno odděleně s potřebným spojovacím materiálem k upevnění na lůžko. Při dodání musí být celý obsah dodávky zkontrolován dle dodacího listu.



Jakékoliv závady, poškození či nedostatky musí být neprodleně písemnou formou oznámeny dopravci a výrobcí! Dle dodacího listu ověřte úplnost dodávky a její stav. Případné nedostatky zaznamenejte do dodacího nebo přepravního listu a v písemné podobě předejte prodejci!

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- ⚠ Před vlastním užitím lůžka je nezbytné seznámit se s návodem k použití a obsluhu provádět výhradně v souladu s ním!
- ⚠ Lůžko smí obsluhovat pouze osoby, které jsou podrobně seznámeny s návodem k použití!
- ⚠ Lůžko nesmí být používáno, pokud není v bezvadném stavu, zejména jestliže byly zjištěny závady, které by mohly zranit pacienta, obsluhující personál, třetí osobu nebo poškodit lůžko“
- ⚠ Lůžko používejte pouze v interiéru a na rovných podlahách!
- ⚠ Lůžko nesmí být přetěžováno!
- ⚠ Lůžko je výhradně určeno pro jednoho pacienta!
- ⚠ v případě mimorozměrových pacientů je zapotřebí zvýšená pozornost při polohování – hrozí nebezpečí úrazu
- ⚠ Lůžko smí být používáno pouze s elektrickou zásuvkou, pro kterou je určeno!
- ⚠ Lůžko nastavte do nejnižší výškové polohy a zabrzděte v případě, že zůstává pacient bez dozoru zdravotnického personálu!
- ⚠ Na základě rozhodnutí zdravotnického personálu smí dílčí funkce lůžka používat pacient po předchozím důkladném zaškolení zdravotnickým personálem!
- ⚠ Lůžko musí být vždy řádně zabrzděno, vyjma stavu přemísťování lůžka. Zdravotnický personál je povinen se vždy před použitím přesvědčit, zda je lůžko zabrzděno. U nezabrzděného lůžka může hrozit zvýšené riziko nebezpečí úrazu samovolným rozjetím lůžka, zejména při vstávání, usedání nebo opření se o lůžko!
- ⚠ Přemístění lůžka s pacientem je možný pouze v nejnižší poloze ložné plochy a s oběma zvednutými sklopnými zábranami pro zvýšení bezpečnosti pacienta.
- ⚠ Před manipulací s postranicemi se ujistěte, že nehrozí poranění pacienta ani poškození jiných předmětů v důsledku skřípnutí v pohyblivých částech či vypadnutí z lůžka!
- ⚠ Při výškovém nastavování ložné plochy lůžka nesmí být v prostoru mezi rámem lůžka a podvozkem (zemí) žádné předměty – mohlo by dojít k jejich poškození nebo poranění obsluhy či třetí osoby!
- ⚠ Při polohování zádového nebo nožního dílu nesmí být v prostoru mezi rámem lůžka, čelem a zádovým resp. nožním dílem žádné předměty – mohlo by dojít k jejich poškození nebo poranění pacienta, obsluhy či třetí osoby!
- ⚠ Polohování do speciálních poloh Trendelenburg a Antitrendelenburg smí provádět pouze odborný zdravotnický personál!
- ⚠ Před polohováním do pozice Antitrendelenburg zasuňte poličku na lůžkoviny do základní polohy do lůžka!
- ⚠ Síťový kabel musí být vždy veden tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození v důsledku namotání okolo pohyblivých dílů nebo sevření mezi nimi – poškozením vzniká vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ⚠ Servisní zásahy na lůžku musí provádět pouze výrobcem autorizovaný servis za použití originálních náhradních dílů!
- ⚠ Nebezpečí úrazu pacienta, obsluhy, třetí osoby nebo poškození okolního zařízení může vzniknout především:
 - nedovoleným používáním,
 - neopatrným postupem při polohování zádového nebo nožního dílu lůžka,
 - neopatrným postupem při polohování výšky ložné plochy,
 - polohováním lůžka s pacientem do speciálních poloh – zejména TR, ATR,
 - provozem lůžka na povrchu, pro který není určeno,
 - údržbou nepovoleným způsobem nebo neoprávněnou osobou,
 - špatným uložením pacienta (hlavu pacienta do prostoru nohou)
 - v případě použití zvláštní matrace určené pro dosažení profylaktického nebo terapeutického účinku!



Lůžko je napájeno z elektrické sítě a může proto docházet k rušení extrémně citlivých přístrojů. Při vývoji lůžka bylo provedeno maximum pro minimalizaci rizika vzniku nežádoucích elektromagnetických vlivů. Lůžko je vyrobeno v plném souladu s harmonizovanou normou EN 60601-1-2. Užíváním lůžka v plném souladu s návodem k použití předejdete případným problémům!

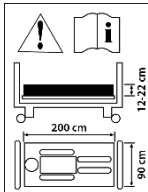
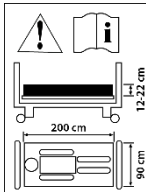
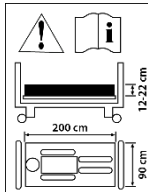
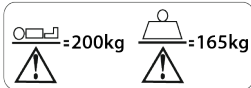
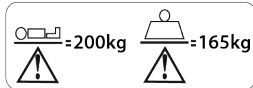
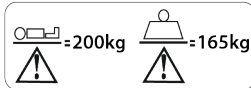
4. PODMÍNKY POUŽITÍ

⚠ Lůžko smí být používáno výhradně v interiéru, kde rozsah teplot okolí je v rozmezí od +10°C do +40°C a relativní vlhkost je v rozmezí od 30% do 75% a atmosférický tlak je mezi 700 hPa a 1060 hPa.

⚠ Lůžko není určeno pro vlhké a výbušné prostředí.

5. TECHNICKÉ PARAMETRY

Všechna lůžka jsou vyráběna z jakostních ocelových profilů, které jsou následně povrchově upraveny vypalovacími laky, vrstvou zinku nebo chromu. Lůžka jsou dále doplněna o kovové, plastové či dřevěné opláštění v různých dezénech a typech.

	SPARO	SPARO - L	ABELA
Délka ložné plochy	200 cm	200 cm	200 cm
Šířka ložné plochy	90 cm	90 cm	90 cm
Vnější rozměr lůžka	104 x 219 cm ±5 mm	104 x 219 cm ±5 mm	104 x 219 cm ±5 mm
Výška ložné plochy	40 - 80 cm ±5 mm	20 - 60 cm ±5 mm	40 - 80 cm ±5 mm
Tloušťka matrace při normálním použití	14 cm	14 cm	14 cm
Doporučená minimální tloušťka matrace	12 cm	12 cm	12 cm
Doporučená maximální tloušťka matrace	22 cm	22 cm	22 cm
Doporučený rozměr matrace	90 x 200 cm	90 x 200 cm	90 x 200 cm
			
Hmotnost	87 kg	85 kg	100 kg
Bezpečné provozní zatížení lůžka	200 kg	200 kg	200 kg
Maximální hmotnost pacienta	165 kg	165 kg	165 kg
			
Lůžko je určeno pro aplikační prostředí	3, 4	3, 4	3
Max úhly polohovatelných dílů:			
zádový	72° ±2°	72° ±2°	72° ±2°
stehenní	45° ±2°	45° ±2°	45° ±2°
lýtkový	24° ±2°	24° ±2°	24° ±2°
Elektrický TR/ATR (bez baterie)	0° / 12° / ±1°	-	0° / 12° / ±1°
Elektrický TR/ATR (s baterií)	12° / 12° / ±1°	-	12° / 12° / ±1°
Přepravní rozměr (d x š x v cm)	51x105x132+13x13x206	51x105x132+13x13x206	51x105x132+10x20x205
Délka dílu LP			
Zádový díl	74 cm	74 cm	74 cm
Pánevní díl	19 cm	19 cm	19 cm
Stehenní díl	37 cm	37 cm	37 cm
Lýtkový díl	51 cm	51 cm	51 cm

Parametry elektrických částí lůžka

Provozní napětí	100 - 240 V
Napájecí kmitočet	50/60 Hz
Proud	2,5 A
Třída ochrany	II 
Příložná část	typ B 
Krytí	minimálně IPX6
Zatížení motorů	10 %, 2 min max. zatížení /18min klid

6. UMÍSTĚNÍ LŮŽKA

Lůžko je třeba umístit tak, aby kolem něho bylo na každé straně minimálně 5 cm volného místa. Dále je třeba dbát na to, aby nad i pod lůžkem nebyly umístěny jakékoliv překážky bránící lůžku ve vertikálním pohybu. Pokud je lůžko vybaveno příslušenstvím (např. hrazdou, infuzním stojanem), musí obsluha zajistit dostatečný prostor v okolí lůžka tak, aby nemohlo dojít jak k poranění pacienta a obsluhy, tak k poškození lůžka nebo jeho příslušenství.

Lůžko je vybaveno polohovacím mechanismem, který umožňuje polohování do pozic Trendelenburg, Antitrendelenburg. Proto musí být umístěno tak, aby v žádné z těchto pozic nekolidovalo s okolními předměty. Při použití těchto poloh neustále sledujte trajektorii příslušenství umístěného na lůžku. Hrazda s hrazdičkou či infuzní stojan v extréměch výše zmiňovaných poloh přesahují přes obrys lůžka. Mohlo by jejich prostřednictvím dojít k poškození okolních předmětů nebo k poranění třetí osoby!

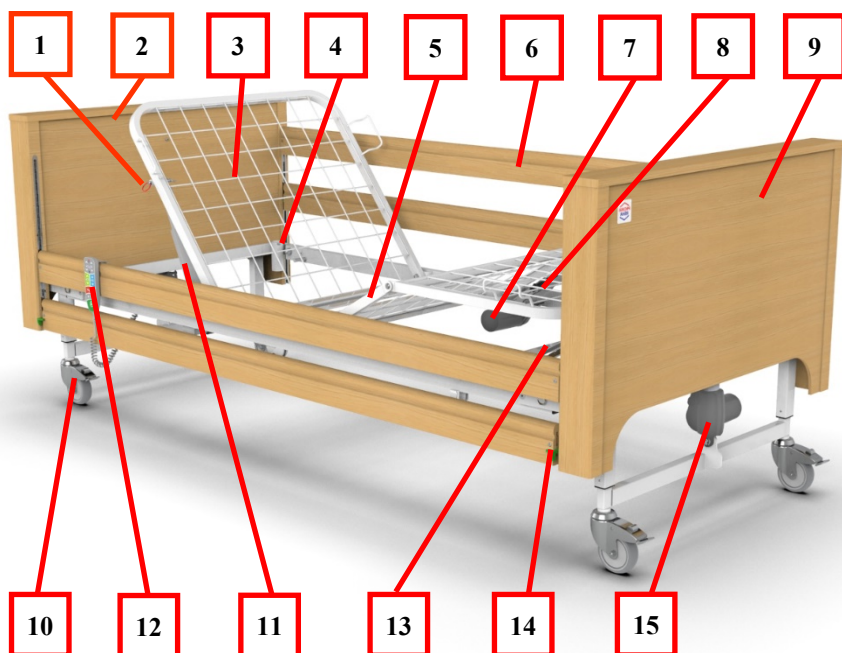


Lůžko vždy umístěte tak, aby na každé jeho straně bylo minimálně 5 cm volného místa. Při výškovém polohování ložné plochy může dojít k jejímu vychýlení. Pokud by lůžko bylo přisazeno těsně k okolním předmětům (zdem), mohlo by dojít k poškození lůžka, k poškození okolních předmětů nebo k ublížení na zdraví pacienta, obsluhy či třetí osoby!

Lůžko je vybaveno speciálními funkcemi Trendelenburg, Antitrendelenburg. Proto jej umístěte tak, aby v krajních polohách výše zmíněných pozic lůžko nekolidovalo s okolními předměty!

Je-li lůžko osazeno příslušenstvím (hrazdou s hrazdičkou, infuzním stojanem apod.), sledujte při každém polohování lůžka trajektorii příslušenství. V krajních polohách Trendelenburgu a Antitrendelenburgu příslušenství přesahuje přes obrys lůžka!

7. POPIS LŮŽKA



- 1 – CPR pomocí vytrhávacího čepu
- 2 – Hlavové čelo
- 3 – Zádový díl
- 4 – Univerzální držák příslušenství
- 5 – Stehenní díl
- 6 – UNI postranice
- 7 – Nožní motor s control boxem
- 8 – Lýtkový díl
- 9 – Nožní čelo
- 10 – Kolečko s brzdou
- 11 – Zádový motor
- 12 – Ruční ovladač
- 13 – Polohovací hřeben
- 14 – Zámek postranice
- 15 – Motor zdvihu ložné plochy

V této kapitole je uveden základní postup pro montáž lůžka. Pokud Vám bylo lůžko dodáno smontované, pokračujte následující kapitolou.



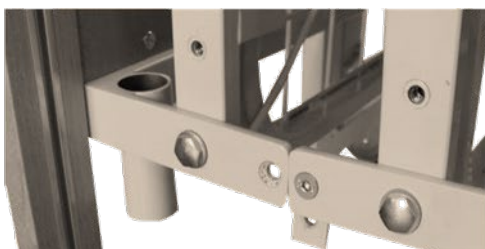
Odstraňte z lůžka veškeré obaly a přepravní zajištění, včetně fixačních materiálů na rámech a jednotlivých polohovacích dílech. Veškerý fixační materiál je označen štítkem s nůžkami!

- A** Lůžko je vybaveno 4 brzdícími kolečky. Před demontováním spojovací propojky zabrzděte kolečka tak, aby nášlapné brzdné páčky směřovaly všechny jedním směrem, viz obrázek vpravo. Brzdu aktivujete sešlápnutím brzdné páčky.

Lůžko rozkládejte vždy za pomoci druhé poučené osoby!



- B** Demontujte pomocí přiloženého imbusového klíče na obou stranách lůžka propojku mezi hlavovým a nožním rámem čela. Imbusové šrouby použijte v kroku (D). Demontované propojky schovejte pro případný transport lůžka ve složeném stavu.



- C** Postavte se k boční straně lůžka. Uchopte lůžko jednou rukou za čela a druhou rukou za jednu ze vzpěr ve střední části lůžka (✓), které spojují levý a pravý bok lůžka.

Odbrzďte zabrzděná kolečka. Pomocí obou rukou kontrolujte výchozí pozici lůžka. Odbrzděním kolečka se začne lůžko samovolně rozkládat, obě čela pojíždí po zemi od sebe. Tento pohyb neustále kontrolujte oběma rukama a lůžko **pozvolna** rozložte.



Při rozkládání neustále kontrolujte střížná místa.

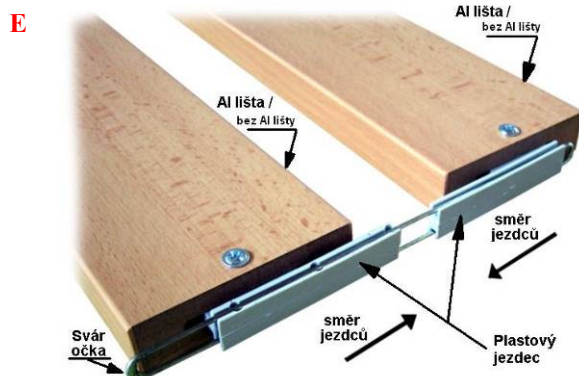
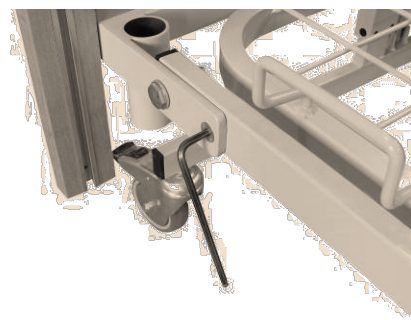
Lůžko rozkládejte vždy za pomoci druhé poučené osoby!



POZOR!! Při rozkládání lůžka vznikají v místech propojení obou částí ložné plochy (!) stříhová místa, ve kterých může dojít k vážnému ublížení na zdraví! Při rozkládání lůžka se nesmí vyskytovat žádný předmět ve výše popsaném místě! Zkontroluje, zda se při rozkládání do tohoto místa nemůže dostat žádný předmět ani část lidského těla a zda tak nemůže dojít k jejímu poškození nebo ublížení na zdraví. Nikdy neuchopujte lůžko rukou v tomto místě!

POZOR!! Pokud lůžko v průběhu rozkládání pustíte, jeho pohyb nebude kontrolovaný a lůžko se samočinně rozloží pádem na zem. Při tomto volném pádu lůžka dojde k jeho vážnému poškození a může dojít k vážnému ublížení na zdraví osob a okolních předmětů zasahujících do prostoru lůžka. **Proto nikdy nepouštějte lůžko před jeho úplným rozložením!**

- D** Kyvným pohybem nastavte čelo do pozice, kdy bude s rámem ložné plochy svírat pravý úhel. V této pozici zajistíte čelo lůžka s rámem ložné plochy pomocí páru imbusových šroubů z bodu (C). Imbusové šrouby na obou stranách lůžka řádně dotáhněte pomocí dodaného imbusového klíče. Totožný postup opakujte i u hlavové části lůžka. Nezapomeňte imbusové spojení řádně dotáhnout. **V případě, že je lůžko dodáváno bez postranic, je montáž kompletní. Jestliže jsou součástí dodávky postranice UNI, pokračujte bodem (E). Jestliže jsou součástí dodávky nemocniční sklopné postranice, pokračujte bodem (H).**



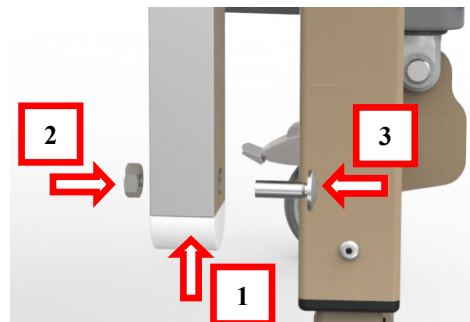
Z dodaných postranic odstraňte veškeré obaly, přepravní zajištění a vybalte příbal, který je s postranicemi dodán. Součástí příbalu jsou 4 ks drátěných oček, 4 šrouby a 4 kostičky se závitovým otvorem.

Postranice položte na zem tak, aby plastové jezdce umístění na obou koncích postranic směřovaly svojí delší stranou proti sobě. Správný směr jezdců je nezbytný pro správnou funkčnost automatického aretačního systému postranic. Na každé straně mezi sebou propojte plastové jezdce navlečením drátěného oka tak, aby svár drátěného oka na obou koncích postranice směřoval stejným směrem. V případě, že jsou postranice opatřeny hliníkovými lištami, směřují sváry drátěných ok opačným směrem, než hliníkové lišty. Toto spojení proveďte na obou párech postranic.

- F** Napolohujte ložnou plochu lůžka do maximální pozice nad zemí. Do hliníkových lišt v hlavovém i nožním čele zavléknete drátěnými oky spojené páry postranic tak, aby plastový jezdec postranic jezdil uvnitř hliníkové lišty. Sváry drátěných ok musí v tuto chvíli směřovat dolů. Vytáhněte postranice do nejvyšší pozice, po cvaknutí dojde k jejich zajištění.



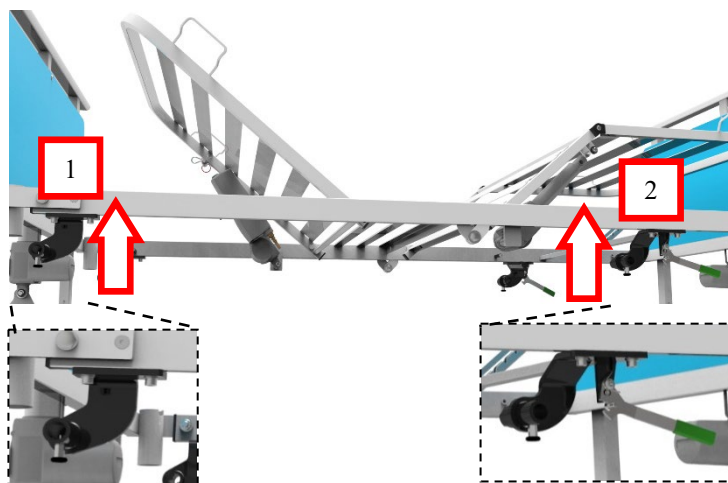
- G** Před tím než postranice poprvé odjistíte, je nezbytné připevnit do obou čel koncovky, které zabrání vypadnutí postranice z vodících lišt při odjistění a spuštění do minimální pozice. Vložte plastovou koncovku do spodního konce hliníkové vodící lišty (1). Zasuňte matici do otvoru plastu ve vnitřní části lišty (2). Zашroubujte šroub z vnější strany lišty a řádně jej dotáhněte pomocí křížového šroubováku. Stejným způsobem zajistěte i zbývající tři vodící lišty.



Po nasazení postranice do vodících lišt, umístěte zelené plastové zámky do drážek v plastovém jezdcí postranice. Zámek zasuňte do drážky u spodní postranice tak, že strana s piktogramem otevřeného zámku směřuje nahoru, viz obrázek vlevo. Opakujte ve všech čtyřech rozích lůžka.

Nyní je lůžko kompletní. Před započatím užívání důkladně prostudujte celý návod k použití.

- H** U nemocniční verze lůžka namontujte černé hlavové držáky postranic (1) a nožní držáky postranic (2) na spodní stranu rámu lůžka. Přiložte držák dle obrázku ke spodní straně rámu ložné plochy, uchytěte jej pomocí přiložených šroubů a následně dotáhněte pomocí imbusového klíče. Upevněte všechny čtyři držáky a následně nasadte postranice, viz kapitola 0 .



7.1. DEMONTÁŽ LŮŽKA

V případě demontáže složeného lůžka do transportní polohy postupujte opačným postupem než při montáži lůžka. Níže jsou uvedeny stěžejní kroky postupu při demontáži lůžka:

- Napolohujte ložnou plochu do maximální pozice. Zvedněte postranice na obou stranách lůžka do maximální polohy. Následně demontujte aretační prvky postranic v hliníkových vodících lištách (viz obr. bod G).
- Postupně vyjměte oba páry postranic z vodících lišt v čelech lůžka (viz obr. bod F).
- Rozeberte spojené postranice na jednotlivé díly (viz obr. bod E).
- Zabrzděte všechna kolečka.
- **Lůžko skládejte vždy za pomoci druhé poučené osoby!**
- Demontujte pomocí imbusového klíče spojení čela s rámem ložné plochy (viz obr. bod D).
- Demontujte pomocí imbusového klíče spojení čela s rámem ložné plochy na druhé straně.
- Odrzděte kolečka u čela, kde není montážní držák.
- Uchopte lůžko ve středu ložné plochy a zvedněte do maximální možné pozice.
- Po dosažení maximální pozice zabrzděte kolečka pod hlavovým čelem.
- Následně spojte hlavovou a nožní část ložné plochy pomocí propojek a imbusových šroubů viz obr. bod B.
- Po odrzdění koleček je lůžko připraveno k transportu (viz obr. bod A).

8. INSTALACE A UVEDENÍ LŮŽKA DO PROVOZU

V této kapitole jsou uvedeny základní úkony, které je bezpodmínečně nutné provést, než poprvé uvedete lůžko do provozu!

- **Důkladně prostudujte návod k použití.**
- **Odstraňte veškerý obalový materiál z lůžka a ekologicky jej zlikvidujte**
- **Dle dodacího listu ověřte úplnost dodávky a její stav. Případné nedostatky zaznamenejte do kopie dodacího nebo přepravního listu a v písemné podobě odešlete výrobci nebo prodejci.**
- **Nechte vyrovnat teplotu lůžka s okolním prostředím**

Je-li lůžko zproštěno všech balících a fixačních prvků, ponechte jej minimálně dvě hodiny bez matrace a lůžkovin v místnosti, ve které bude užíváno. Tento krok je nezbytně nutný pro vyrovnání teplot jednotlivých částí lůžka s prostředím, v němž bude používáno. Pokud na konstrukci lůžka zkondenzují páry, ponechte lůžko ještě v klidu až do chvíle, kdy z jeho konstrukce zmizí poslední stopy kondenzátu.

- **V průběhu vyrovnávání teplot důkladně prostudujte CELÝ návod k použití.**
- **Zkoušku funkčnosti nikdy neprovádějte před prostudováním celého návodu k použití.**
- **Je-li součástí dodávky lůžka i příslušenství, nainstalujte jej dle návodu k použití.**
- **Dle návodu k použití přezkoušejte funkčnost jednotlivých částí lůžka**

POZOR! Přívodní napájecí kabel k pohonu lůžka nesmí být připojen do rozdvojek, podobných rozbočovačů, prodlužovacích kabelů s jednou a více zásuvkami, které nejsou schváleny pro užívání v zemi užití a které nemají povolený příkon spotřebiče minimálně 1000W. Žádný z přívodních kabelů nesmí být veden tak, aby se mohl při pohybu lůžka a jeho částí skřípnout, přetrhnout nebo jinak poškodit!

Zasuňte vidlici napájecího kabelu do síťové zásuvky 230 V/50-60 Hz. Po zasunutí nesmí lůžko vydávat žádný zvuk a nesmí se pohybovat. Pokud by se tak dělo, okamžitě odpojte napájecí kabel lůžka od přívodu elektrické energie a kontaktujte autorizovaný servis nebo dodavatele.

Pomocí všech druhů ovladačů postupně vyzkoušejte polohování všech dílů lůžka, jak je popsáno dále v tomto návodu. V případě, že se pohyblivé části lůžka nezačnou pohybovat do pěti vteřin, zkontrolujte, zda patientský ovladač není zamčený či některé jeho funkce, případně je odemkněte, viz kapitola 10.1.1 Ruční patientský ovladač. V případě, že slyšíte, že se motory lůžka nadměrně namáhají, ukončete polohování, napájecí kabel lůžka odpojte od přívodu elektrické energie. Jestliže neshledáte na lůžku žádnou příčinu nesprávné funkce, kontaktujte autorizovaný servis nebo výrobce. Pokud lůžko opakovaně nepracuje správně, kontaktujte servisní středisko. Pokud prvotní zkouška polohování proběhne bez problémů, můžete začít lůžko používat.

- **Pečlivě uschovejte návod k použití**



V případě jakékoliv nefunkčnosti odpojte lůžko od elektrické sítě a kontaktujte výrobce nebo dodavatele lůžka!
Výrobce nepovoluje na lůžku provádět žádné opravy a úpravy mimo autorizovaný servis nebo přímo u výrobce.
Drobné závady lze odstranit přímo na místě autorizovaným servisním technikem!

9. PŘEMISŤOVÁNÍ A MANIPULACE

Před vlastním přemísťováním lůžka jej vždy nejprve napoložte do základní polohy (tzn. ložná plocha a všechny polohovatelné díly jsou v nejnižší možné poloze). **Při přemísťování a manipulaci musí být vždy zábrany zajištěné ve vrchní poloze, aby se snížilo riziko pádu pacienta.** Odpojte přívodní napájecí kabel, zahákněte pomocí háčku připevněným na kabelu za čelo nebo některou část ložné plochy. Zajistěte vidlici napájecího kabelu tak, aby nemohlo dojít k jejímu přejetí, nebo k uskrťnutí kabelu během přemísťování lůžka. Podobně zajistěte také patientský ovladač, aby nemohlo dojít k jeho poškození nebo k poškození přívodního kabelu k ovladači. Dbejte, aby nedošlo k vlečení přívodního napájecího kabelu nebo ovladače po zemi. Tím by mohlo dojít k jejich poškození, přeskřípnutí nebo k poškození izolace. Při znovuzapojování lůžka postupujte dle návodu k použití, zejména dodržujte body uvedené v kapitole instalace a uvedení lůžka do provozu.



Lůžko lze přemísťovat zásadně v základní poloze (tzn. ložná plocha a všechny polohovatelné díly jsou v nejnižší možné poloze)!

Při přemísťování a manipulaci musí být vždy zábrany zajištěné ve vrchní poloze, aby se snížilo riziko pádu pacienta.

Lůžko smí být přemísťováno pouze s řádně zajištěným elektrickým přívodním kabelem a ovladačem proti poškození!

10. ELEKTRICKÉ OVLÁDACÍ PRVKY – VŠEOBECNÉ POKYNY K OBSLUZE

Lůžka jsou vybavena spolehlivými řídicími jednotkami, ovladači a motory, které se vyznačují nízkou hlučností a nekladou žádné nároky na údržbu ani po několikaletém provozu. Lůžko může být vybaveno více typy elektroniky na základě konfigurace lůžka.



Před polohováním jakýchkoliv dílů resp. celé ložné plochy se ujistěte, že jednotlivým pohybem nemůže dojít k přerušení přívodního napájecího kabelu, nebo kabelu ručního ovladače. K tomu může dojít zejména nevhodným provlečením kabelů v podvozku postele!

Tlačítka všech ovladačů ovládejte vždy bříškou prstů horních končetin přiměřenou silou. Proti tlačítkům nikdy nevyvíjejte sílu větší než 10 N. Přílišným zatížením, ovládáním jinými částmi lidského těla nebo ovládáním pomocí jiných předmětů může dojít k ublížení na zdraví a poškození zařízení!

Tlačítka tiskněte vždy bříškou prstů uprostřed tlačítek. V opačném případě by mohlo dojít k současnému stisknutí více tlačítek! Lůžko se v takovém případě začne polohovat ve směru prvního stisknutého tlačítka. Ostatní jsou ignorována!

Při polohování libovolných částí lůžka nesmí žádný cizí předmět nebo část lidského těla zasahovat do pracovního prostoru pohybujících se částí lůžka. Dále se ujistěte, že se ani nad lůžkem nenachází žádný předmět, který by mohl kolidovat s ložnou plochou lůžka nebo jeho příslušenstvím při polohování. Mohlo by dojít k poškození lůžka, jeho částí, příslušenství, ale především k ublížení na zdraví!

Maximální přípustná doba pro nepřetržitý chod motorů je 2 minuty, poté musí následovat přestávka min. 18 minut!

Není-li lůžko používáno, musí zůstat v základní poloze (tzn. ložná plocha a všechny polohovatelné díly jsou v nejnižší možné poloze)!

10.1. RUČNÍ PACIENTSKÝ OVLADAČ BEZ PODSVÍCENÍ



Před zahájením prvního polohování jste povinni se plně seznámit s všeobecnými pokyny k obsluze elektrických ovládacích prvků v kapitole 10. Osoba neseznámená s všeobecnými pokyny k obsluze nesmí ovládat lůžko!

Pacient zde může být určenou obsluhou. Pokud je výrobek vybaven patientským ovladačem, pacient může ovládat některé ze základních funkcí, jako polohování zádového dílu, stehenního dílu, polohování výšky ložné plochy, pozice autokontura. Všechny tyto funkce mají možnost uzamknutí, tak aby s nimi pacient nemohl polohovat funkci, která je vzhledem k jeho zdravotnímu stavu riziková. Veškeré ostatní funkce na lůžku jsou určené pro odborně proškolenou osobu.

Po zasunutí zástrčky napájecího kabelu do síťové zásuvky 230V/50-60Hz je lůžko připraveno k provozu. Ovládání dané funkce provádějte vždy stisknutím příslušného tlačítka a jeho držením, dokud nedojde k nastavení požadované polohy. Po uvolnění tlačítka dojde k automatické aretaci dílu v pozici, ve které se právě nachází. V případě, že polohovaný díl dojde do své maximální respektive minimální polohy, není možné jej daným směrem dále polohovat. Následně je daný díl možné polohovat pouze opačným směrem. Tlačítko v levém sloupci slouží vždy k polohování vyobrazeného dílu směrem vzhůru, tlačítka v pravém sloupci směrem dolů.

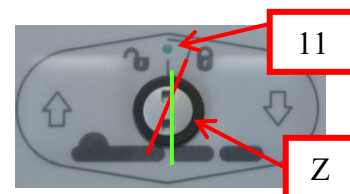
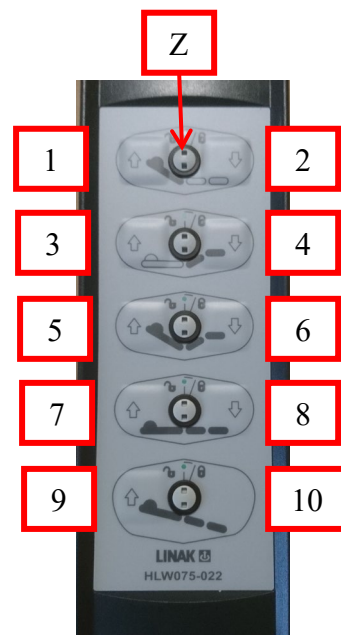
Polohování jednotlivých dílů provádějte stisknutím příslušného tlačítka směrem nahoru nebo dolů:

- (1) a (2) - polohování *zádového dílu*
- (3) a (4) - polohování *stehenního dílu*
- (5) a (6) - funkce *Autokontura* (zádový a stehenní díl polohujete současně)
- (7) a (8) - polohování *ložné plochy*
- (9) - funkce *Antitrendelenburg* (ložná plocha se nakloní hlavou vzhůru)
- (10) - funkce *Trendelenburg* (ložná plocha se nakloní hlavou dolů) jen v případech kdy je lůžko vybaveno bateriovým zdrojem

Zámek funkcí: (Z)

Ovladač lůžka je vybaven funkcí uzamykání jednotlivých polohovatelných částí lůžka. Speciálním mechanickým klíčem, který je součástí dodávky, lze uzamknout / odemknout libovolnou funkci polohování lůžka. Zelená tečka (11) nad zámkem ovladače (Z) ve svislé poloze signalizuje odemčenou funkci polohování příslušné části lůžka. Zasunutím klíče do zámku mezi ovládacími tlačítky a pootočením zámku ve směru hodinových ručiček do pozice (znázorněné červenou linkou) dojde k uzamčení příslušné funkce polohování lůžka, což je signalizované oranžovou tečkou (11). Naopak odemčení se provádí zasunutím klíče do zámku a navrácením zámku do svislé polohy (znázorněné zelenou linkou). Oranžová dioda zhasne a nad odemčeným zámkem je opět zobrazena zelená dioda, informující obsluhu o odemčení příslušné funkce polohování lůžka.

Během polohování dbejte zvýšené opatrnosti, v některých pozicích může hrozit zvýšené riziko vypadnutí pacienta z lůžka.



10.2. RUČNÍ PACIENTSKÝ OVLADAČ S PODSVÍCENÍM



Před zahájením prvního polohování jste povinni se plně seznámit s všeobecnými pokyny k obsluze elektrických ovládacích prvků v kapitole Chyba! Nenalezen zdroj odkazů.. Osoba neseznámená s všeobecnými pokyny k obsluze nesmí ovládat lůžka!

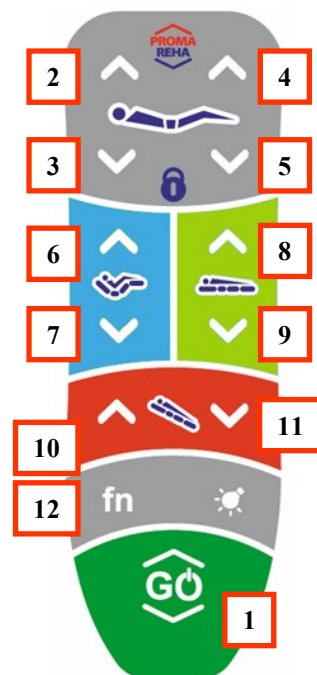
Lůžka jsou vybavena ručními patientskými ovladači. Jestliže je lůžko zapnuto, na ovladači svítí zeslabené podsvícení. Dodržujte následující kroky pro použití ručního ovladače. Zmačkněte tlačítko GO (1) pro aktivaci ovladače. Dojde k rozsvícení tlačítka GO (1) a zesílení podsvícení ovladače. Následně stiskněte tlačítko požadované funkce a držte, dokud se polohovaný díl nedostane do požadované pozice. Poté uvolněte tlačítko, dojde k automatické aretaci dílu. Jestliže dosáhnete maximální polohy, polohování je zastaveno a další polohování je možné pouze v opačném směru.

Polohování jednotlivých dílů provádějte stisknutím příslušného tlačítka směrem nahoru nebo dolů:

- (2) a (3) - polohování *zádového dílu*
- (4) a (5) - polohování *stehenního dílu*
- (6) a (7) - funkce *Autokontura* (zádový a stehenní díl polohujete současně)
- (8) a (9) - polohování *ložné plochy*
- (10) * - funkce *Antitrendelenburg* (ložná plocha se nakloní hlavou vzhůru)
- (11) * - funkce *Trendelenburg* (ložná plocha se nakloní hlavou dolů) jen v případech kdy je lůžko vybaveno bateriovým zdrojem

Ovladač je dále vybaven tlačítkem FN (12), které slouží jako doplňující funkce na přání zákazníka a osvětlení pro pacienta (13).

Během polohování dbejte zvýšené opatrnosti, v některých pozicích může hrozit zvýšené riziko vypadnutí pacienta z lůžka.

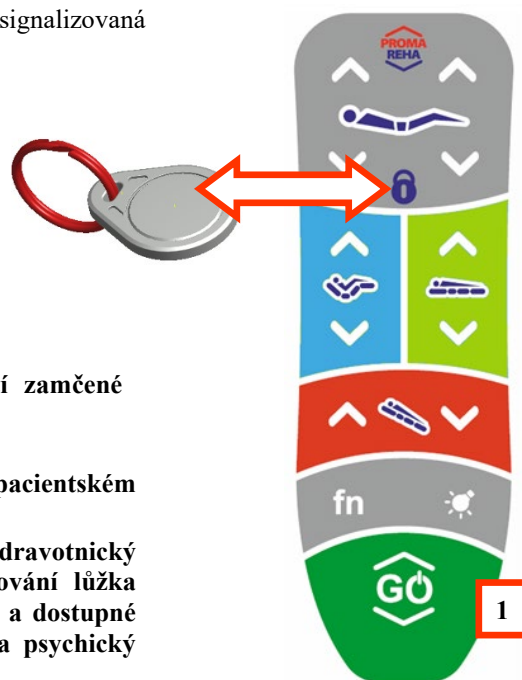


10.2.1. ZÁMEK FUNKCÍ PACIENTSKÉHO OVLADAČE

Jednotlivé funkce patientské ovladače lze uzamknout. Uzamknutá funkce je signalizována změnou barvy podsvícení z bílé na červenou u dané funkce.

Zamknutí jednotlivých funkcí pomocí magnetického klíče proved'te následovně:

- Aktivujte ovladač pomocí tlačítka GO (1)
- Přiložte magnetický klíč k zámku (viz obrázek) tlačítka na ovladači se rozblíkají (signalizace režimu zámku)
- Stiskněte tlačítko funkce, kterou chcete zamknout.
- U dané funkce se změní barva podsvícení z bílé na červenou
- Ukončení režimu zámku proved'te stisknutím tlačítka GO (1) tlačítka na ovladači přestanou blikat



ODEMKNUTÍ funkce proved'te opakováním postupu výše. Po stisknutí zamčené funkce dojde ke zhasnutí Signalizace zámku funkce (10).



Po vložení univerzálního plastového klíče do ovladače se tlačítka na patientském ovladači rozblíkají!

Zámek funkcí slouží ke zvýšení bezpečnosti pacientů. Odborný zdravotnický personál rozhoduje o způsobilosti pacienta provádět dílčí polohování lůžka samostatně. Vždy pečlivě zvažte, které funkce mohou být bezpečné a dostupné pro samostatné ovládání pacientem s ohledem na jeho zdravotní a psychický stav!

Jedním univerzálním klíčem lze uzamknout všechna lůžka stejného typu!

10.2.2. TRENDELENBURG / ANTITRENDELENBURG

Lůžko může být vybaveno funkcí náklonu ložné plochy do pozice Trendelenburg (pacient hlavou dolů) a pozice Antitrendelenburg (pacient hlavou nahoru). Pro použití dané funkce stiskněte tlačítko (10) respektive (11), jestliže je obsaženo na vašem ovladači. Pro srovnání lůžka do horizontální roviny napolohujte lůžko do maximální nebo minimální výšky.



Při polohování ložné plochy do pozic Trendelenburg / Antitrendelenburg nesmí žádný cizí předmět zasahovat do pracovního prostoru lůžka, tzn. pod ložnou plochu ani nad ložnou plochu. Mohlo by dojít k jeho znehodnocení nebo ublížení na zdraví!

K používání poloh Trendelenburg a Antitrendelenburg je oprávněn pouze odborný personál, který může tyto polohy použít. Vždy je však smí užit pouze tak, aby nedošlo k ohrožení zdravotního stavu pacienta!

11. MECHANICKÉ OVLÁDACÍ PRVKY

11.1. NOUZOVÉ POLOHY – RYCHLOSPUŠTĚNÍ ZÁDOVÉHO DÍLU CPR

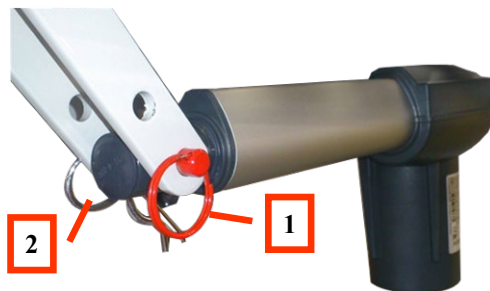
V případě nutnosti rychlého sklopení dílu do základní polohy (např. resuscitace) provedeme požadovanou operaci pomocí ručního ovladače. Veškeré polohovací díly jsou konstruovány tak, aby v případě potřeby jejich návrat z maximální polohy do nejnižší byl kratší než 30s.

 **Nikdy nespouštějte samočinně zádový díl k rámu ložné plochy, aniž byste se nepřesvědčili, že mezi zádovým dílem, čelem a rámem ložné plochy není žádný cizí předmět, který by mohl kolidovat s trajektorií zádového dílu. V opačném případě by mohlo dojít k poškození cizího předmětu, lůžka a v neposlední řadě k ublížení na zdraví!**

V případě, že není možné lůžko polohovat pomocí ručního ovladače (např. výpadek elektrické energie) je nutné postupovat dle následujících kroků. Doporučujeme, aby tento úkon prováděli vždy nejméně dva lidé!

1. Pod zádovým dílem vytáhněte zajišťovací sponku (2) u čepu mezi zádovým rámem a motorem!
2. Nadzvedněte zádový díl a vytáhněte čep (1) pomocí červeného kroužku. Dojde k uvolnění zádového dílu, který se dá následně spustit do nejnižší základní polohy. Po uvolnění dojde k přenesení velké váhy pacienta na zádový díl respektive na obsluhu. Během těchto úkonů je nutné dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo ke skřípnutí obsluhy, pacienta či jiné osoby mezi zádový díl a rám!

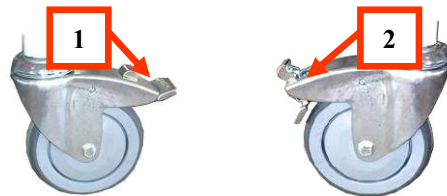
Tento úkon provádějte pouze v nouzových situacích, v případě, že není možná žádná jiná alternativa!



Lůžko vrátíte do původního funkčního stavu až po uvolnění lůžka pacientem. Postupujte obdobnými kroky jako při sejmutí čepu, ovšem v obráceném pořadí. Sjedeme se zádovým motorem do nejnižší polohy (je-li to možné), nastavíme zádový díl a motor tak, aby jejich díry pro čep byly v jedné ose. Zasuňme čep, který následně zajistíme zajišťovací sponkou.

11.2. SAMOSTATNĚ BRZDITELNÁ KOLEČKA

Lůžka mohou být vybavena třemi brzdícími kolečky a jedním kolečkem se směrovou aretací (barevně odlišená páčka), které se nachází vždy vpravo pod hlavou pacienta. Brzdu aktivujete sešlápnutím brzdové páčky. Stejně lze zajistit aretační kolečko, které po sešlápnutí aretační páčky nastavte do požadované pozice, po cvaknutí dojde k jeho zajištění. Takto zajištěné kolečko bude držet stále stejný směr.



Odbrzdné kolečko (1) Zabrzděné kolečko (2)

 **Páčky koleček vždy ovládejte pomocí špiček dolních končetin. Při jiném způsobu ovládání může dojít k ublížení na zdraví skřípnutím!**

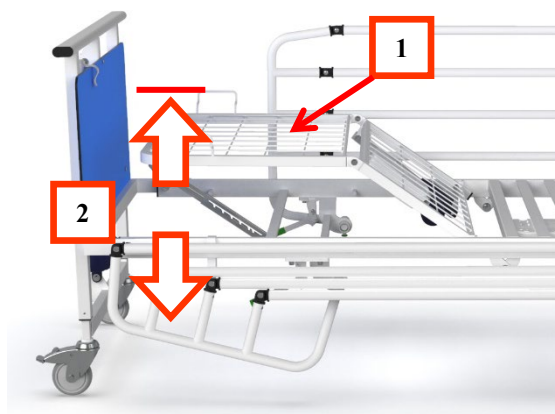
11.3. POLOHOVÁNÍ LÝTKOVÉHO DÍLU

Lýtkový díl nastavíte do několika přednastavených poloh pomocí polohovacího hřebene.

Nastavení lýtkového dílu proveďte následovně:

Polohování lýtkového dílu provádějte pouze v případě, že stehenní díl máte přizvednutý.

- Chyťte lýtkový díl za držák na straně lůžka a zdvihněte směrem vzhůru (1) - v každé dostupné pozici dojde ke cvaknutí a lýtkový díl je po uvolnění aretován.
- Zdvihnutím výše dojde postupně k aretaci v dalších dostupných pozicích (2)
- Sklopení lýtkového dílu proveďte krátkým nadzdvihnutím (před další aretovanou polohu) nebo nadzdvihnutím do maximální pozice a spuštěním do pozice nejnižší



Nikdy nespouštějte samočinně lýtkový díl ložné plochy, aniž byste jeho pohyb kontrolovali rukou. Mohlo by dojít k mechanickému poškození lýtkového dílu, hřebenu, či ublížení na zdraví!

Při polohování lýtkového dílu nesmí žádný cizí předmět zasahovat do prostoru mezi rámem lůžka, čelem a lýtkovým dílem. Mohlo by dojít k jeho znehodnocení nebo ublížení na zdraví!

V případě, kdy je zvednutý lýtkový rošt, je zakázáno jej nerovnoměrně přetěžovat. Při nerovnoměrném přetížení zvednutého lýtkového roštu (např. po dosednutí na jednu z jeho stran) může dojít k poškození polohovacích hřebenů a kloubů mezi lýtkovým a stehenním roštem. V případě takového poškození jde o hrubé porušení záručních podmínek a na následnou opravu nelze uplatnit záruka!

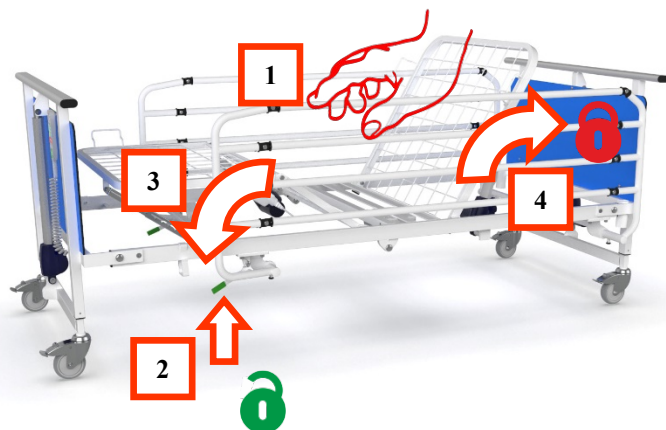
12. ČELA A POSTRANICE

12.1. ODNÍMATELNÉ SKLÁPĚCÍ POSTRANICE

Lůžko může být vybaveno odnímatelnými skládacími postranicemi. Sklopný mechanismus postranic umožňuje sklopit postranici podél ložné plochy lůžka.

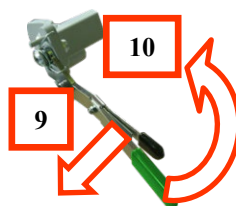
Vlastní sklopení postranice proved'te následovně:

- Chyťte postranici jednou rukou za její horní příčku (1)
- Zdvihněte jistící páčku postranice (2)
- Sklopte postranici kyvným pohybem směrem k nohám (3)
- Postranici vztyčte vytážením kyvným pohybem směrem vzhůru, v maximální pozici dojde k automatické aretaci (4)



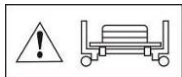
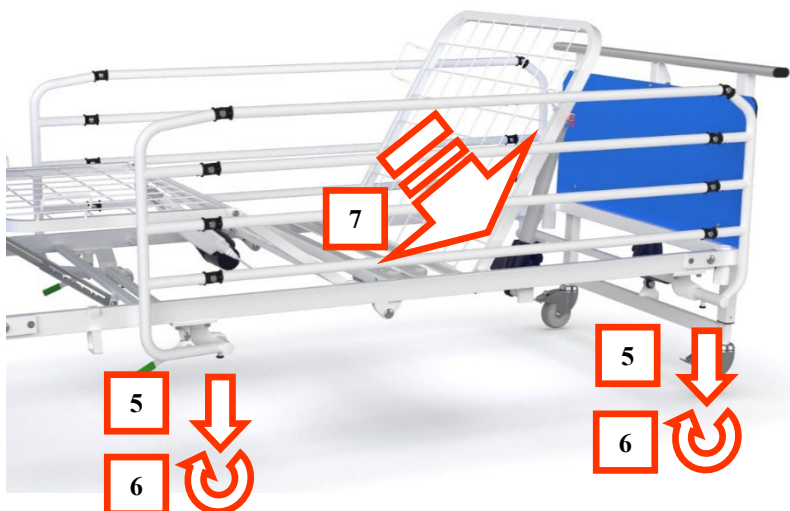
Lůžko může být vybaveno dvojitým jištěním sklopného mechanismu, které chrání ovládací páku postranic proti náhodné aktivaci.

Pro sklopení postranic nejdříve stiskněte jistící páčku (9) směrem dolů a zároveň obě páčky vytáhněte směrem vzhůru. Dojde k uvolnění postranice.



Odejmутí postranice provedete následovně:

- Vytáhněte oba aretační kolíčky (5) směrem k zemi a otočte (6) o 90° - dojde k jejich aretaci v odemčeném stavu
- Vysuňte postranici směrem ven z lůžka (7)
- Pro umístění postranice zpět na lůžko pokračujte analogicky
- Po umístění postranice zajistěte aretační kolíčky zpět do zamknuté polohy otočením o 90°



Při manipulaci s postranicemi dávejte pozor, aby se mezi jednotlivými příčkami postranice nevyskytl cizí předmět. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo ublížení na zdraví!

Při sklápění postranice kontrolujte rukou za horní příčku její pohyb až do úplného sklopení. Nikdy nenechávejte sklopit postranici volným pádem – hrozí poškození postranice a zranění pacienta, obsluhy, popřípadě třetí osoby.

Při odebírání postranic vždy postranici držte oběma rukama a neustále kontrolujte její trajektorii. V opačném případě by mohlo dojít k ublížení na zdraví úderem sejmoutou postranicí či skřípnutím!

Po opětovném nasazení se vždy před každým dalším použitím přesvědčte, zda je postranice řádně zajištěna proti samovolnému odejmutí. V opačném případě by postranice neplnila restriktivní opatření proti pádu pacienta z lůžka. Mohlo by dojít k jeho vážnému poranění a ublížení na zdraví!

Po vztyčení postranice do maximální pozice se vždy přesvědčte, že je postranice řádně zajištěna. Rukou uchopte postranici a zatáhněte za ní směrem k nožnímu čelu lůžka. Postranice při této zkoušce musí setrvat ve vztyčené poloze!

12.2. UNI POSTRANICE

Lůžko může být vybaveno integrovanými UNI postranicemi, které jsou tvořeny dvěma vodorovnými postranicemi po každé straně lůžka. Tyto postranice jsou vybaveny unikátním systémem odjišťování a zajišťování, který umožňuje ovládání postranic jednou rukou bez potřeby jakéhokoliv mechanického zajišťování postranic. Základní pozice postranic je – obě postranice zdvižené do maximální polohy. UNI postranice jsou vybaveny dvojitým jištěním před spuštěním. Jištění umožňuje zajištění v horní poloze.

Proveďte následující kroky sklopení postranic:

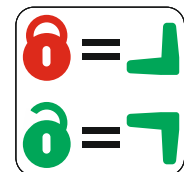
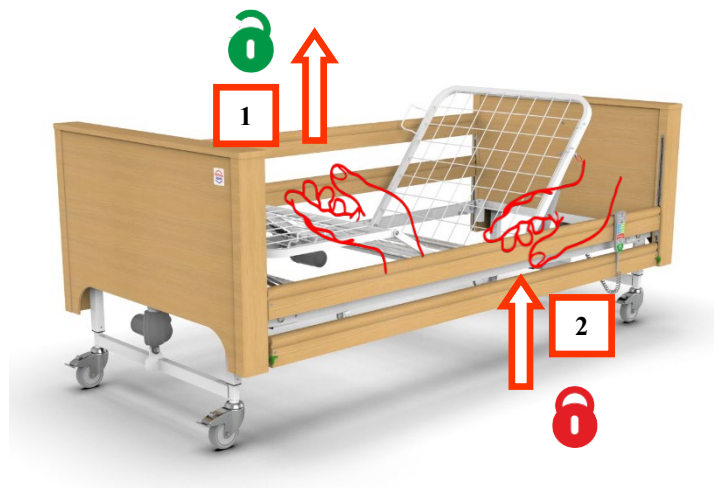
- Uchopte dolní postranici v jejím prostředku za spodní hranu a zdvihněte ji směrem vzhůru do maxima – v maximální poloze dojde k odjištění horní postranice
- Pomalu spust'te obě postranice do nejnižší pozice

Proveďte následující kroky vztyčení postranic:

- Uchopte horní postranici v jejím prostředku za spodní hranu a zdvihněte ji směrem vzhůru do maxima – v maximální poloze dojde k zajištění obou postranic

Dvojité jištění UNI postranic:

- Zdvihněte postranice do maximální horní pozice.
- Otočte zelené páčky v rozích lůžka směrem vzhůru (zajištěno) nebo dolů (odjištěno)



UNI postranice mohou být sklopeny pouze v jedné polovině lůžka, například u hlavy pacienta. Individuální sklopení proveďte chycením a sklopením postranice na straně, kterou chcete spustit dolů.

Dvojité zajištění postranic slouží jako bezpečnostní prvek lůžka proti nechtěnému opuštění lůžka pacientem, které může vést ke zranění pacienta nebo zhoršení jeho zdravotního stavu!

Odborný zdravotnický personál rozhoduje o způsobilosti pacienta opustit lůžko s ohledem na jeho zdravotní a psychický stav!



Při manipulaci se postranicemi dávejte pozor, aby se mezi jednotlivými příčkami postranice nevyskytl cizí předmět. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo ublížení na zdraví!

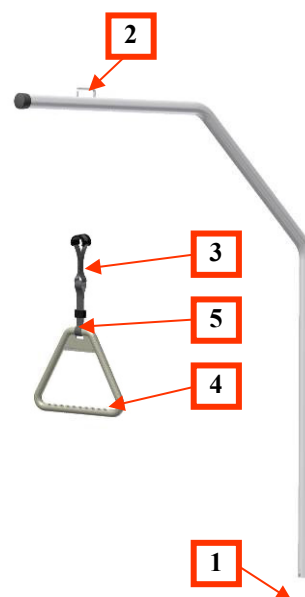
Po vztyčení postranice do maximální pozice se vždy přesvědčte, že je postranice řádně zajištěna. Rukou uchopte postranici a zatlačte na ní směrem dolů. Postranice při této zkoušce musí setrvat ve vztyčené poloze!

13. PŘÍSLUŠENSTVÍ

13.1. HRAZDA S HRAZDIČKOU

Hrazda je vyrobena z ocelové silnostěnné trubky s ochranou práškovým lakem. Ve spodní části je opatřena aretačním kolíkem (1). V horní části je vybavena zajišťovacím systémem hrazdičky. Hrazdička je plastová s textilním popruhem o nastavitelné délce. Po odstranění všech částí obalu je hrazda s hrazdičkou připravena k umístění na lůžko:

- Spodní konec hrazdy (1) zasuněte do univerzálních držáků příslušenství v rozích lůžka
- Otočte hrazdu tak, aby její horní konec směřoval do středu lůžka – ve správné pozici dojde k její aretaci (nebude se dále otáčet)
- Do aretačního oka (2) volně navlékněte popruh (3) hrazdičky (4)
- Požadovanou výšku hrazdičky nastavte pomocí spony (5) případně samonavíjecího mechanismu
- Otočení hrazdy ze své optimální pozice dosáhnete nadzdvihnutím hrazdy a otočením v požadovaném směru
- Po navrácení hrazdy do optimální polohy se opět samovolně zajistí
- Před použitím hrazdy se vždy ujistěte, že je řádně aretována



Demontáž se provede vysunutím hrazdy z držáku v rohu rámu postele směrem vzhůru.



Maximální krátkodobé zatížení hrazdy s hrazdičkou je 75 kg. V případě přetížení hrazdy s hrazdičkou může dojít k jejímu poškození a trvalé deformaci!

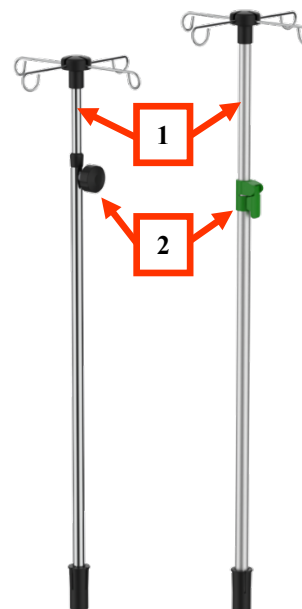
Před použitím hrazdy se vždy ujistěte, že je řádně aretována!

Při zatížení hrazdy s hrazdičkou dochází k jejímu průhybu vlivem pevnosti a pružnosti. Při maximálním zatížení hrazdy s hrazdičkou může dojít k nebezpečnému zmenšení minimální vzdálenosti mezi hrazdou a hlavovým čelem. V místě při zatížení hrazdy existuje riziko přiskřípnutí!

13.2. INFUZNÍ STOJAN

Infuzní stojan je dodáván ve zkompleťovaném stavu a po odstranění všech částí obalu je připraven k okamžitému použití. Po odjištění plastového aretačního mechanismu (1) ve vrchní části nohy se uvolní teleskopický výsuvný držák infúzí.

- Chyťte horní část infuzního stojanu (1)
- Zdvihněte ovládací páčku (2) směrem vzhůru (povolte zajišťovací šroub (2))
- Vysuňte či zasuněte teleskopickou část do požadované polohy
- Zajistěte teleskopickou část sklopením páčky směrem dolů (utažením zajišťovacího šroubu)
- Zkontrolujte, zda je teleskopická část správně fixována
- Sklopte háčky ve vrchní části infuzního stojanu pro zavěšení infuzních lahví a sáčků ve zdravotnictví - maximální zatížení jednoho háčku jsou 3 kg



Infuzní stojan k lůžku je určen výhradně pro zavěšování infuzních lahví a sáčků ve zdravotnictví!

Zkontrolujte, zda je teleskopická část správně fixována. Nedostatečné zajištění by mohlo způsobit, že držák infúzí samovolně zajede do nohy držáku a svým nežádoucím pohybem způsobí ublížení na zdraví, či poškození okolních předmětů!

Infuzní stojan k lůžku je určen pouze pro lůžka vyráběná firmou PROMA REHA, s.r.o.! Je určen pro použití v interiéru a jeho maximální zatížení je 12 kg, maximální zatížení jednoho háčku jsou 3 kg!

14. PROBLÉMY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

V případě projevené závady vždy postupujte po jednotlivých krocích popsanych pro danou poruchu, dokud se neobnoví správná funkčnost přístroje.

Problém	Možná příčina	Zjištění příčiny Problému
Nefunkční elektrické ovládání všech polohovatelných dílů	Je poškozen napájecí kabel	Odpojte lůžko z elektrické sítě a vizuálně zkontrolujte, zda není poškozen přívodní kabel
	Lůžko není připojeno k elektrické síti	Zapojte lůžko do elektrické sítě Zkontrolujte funkčnost elektrické sítě v daném okruhu
	Vyskytla se závada na řídicí jednotce	Zkontrolujte, zda svítí dioda na control-boxu V případě, že dioda nesvítí, zastrčte přívodní kabel do control-boxu (jestliže se dioda nerozsvítí, volejte servisní středisko)
Nefunkční elektrické ovládání některých polohovatelných dílů	Je poškozen kabel ručního ovladače	Odpojte lůžko z elektrické sítě a vizuálně zkontrolujte, zda není poškozen kabel ručního ovladače
	Blokované funkce ovladače	Odemkněte všechny blokované funkce ručního ovladače
	Vypadnuté konektory motorů či ovládání	Odpojte lůžko z elektrické sítě. Vizuálně zkontrolujte, zda nejsou vypadlé konektory motorů či ovladače z control-boxu, případně je zasuňte zpět

V případě, že nedoručí k odstranění závady některým z uvedených postupů, kontaktujte naše servisní středisko.



V případě jakýchkoliv poruch je zakázáno snímat kryty motorů a ostatních elektrických zařízení, ani jakýmkoli způsobem tyto části opravovat.

V případě mechanického poškození lůžka (např. nevhodným polohováním, přetížením způsobujícím trvalé deformace jednotlivých částí lůžka) mohou vzniknout na lůžku střížné plochy, u nichž může hrozit poranění pacienta, obsluhy či třetí osoby. Dbejte proto v takovýchto případech zvýšené opatrnosti a okamžitě volejte servisní středisko.

15. ČIŠTĚNÍ

Před jakýmkoliv čištěním je nutné nejprve lůžko odpojit od přívodu elektrického proudu! Po odpojení se ujistěte, že jste odpojili správný napájecí kabel. Toto ověření proveďte postupným, minimálně 3 vteřiny trvajícím stisknutím libovolné dvojice tlačítek na ovladači ve směru nahoru i dolů! Pokud lůžko nereaguje, můžete začít vlastní čištění.

Kovové, plastové, pryžové a skleněné části lůžka lze čistit běžnými tekutými saponátovými a dezinfekčními prostředky v koncentracích předepsaných pro zdravotnictví. Výrobce doporučuje následující dezinfekční prostředky: Chloramin, Persteril, Perform, Mikrozid, Bacillocid, Bacillol, Incidin, Microbac.

Nepoužívejte prostředky, které mohou znehodnotit strukturu a vlastnosti plastových částí (např. benzin, toluen, aceton apod.).

Čištění provádějte otíráním řádně vyždímaným hadrem. Odstraňování prachu a jiných nečistot provádějte mechanickým způsobem. Je nezbytné vyloučit abrazivní čisticí prostředky jako např. písky na nádobí či drátěnky.



Před započetím jakéhokoliv čištění je nutné nejprve lůžko odpojit od přívodu elektrického proudu!

Před opětovným použitím lůžka se přesvědčte, že všechny části lůžka jsou řádně osušeny. Jestliže jsou na lůžku vlhká místa, je zakázáno jej používat, dokud nedoručí k jejich vysušení!

Při mytí elektrických částí lůžka je třeba postupovat opatrně, aby nedošlo k uvolnění žádných konektorů. Doporučujeme po takovémto čištění konektory zkontrolovat!

Integrované ovladače se smí čistit pouze vlhkým hadrem, nesmí se ponořovat do kapalin, ani přijít do přímého styku s tekoucí vodou a podobně!

Při čištění nesmí být odstraněny žádné kryty ani nesmí být jinak zasahováno do konstrukce lůžka!

Lůžko není určeno pro centrální sterilizaci a nesmí být čištěno tlakovou vodou ani parou, pokud není vyrobeno v provedení vhodném pro automatické mycí systémy!

Při použití nevhodného mycího nebo dezinfekčního prostředku, nedodržení předpisů výrobce ohledně dávkování desinfekčních prostředků, nebo nedostatečné či chybné péči o lůžko mohou vzniknout škody, na které se nevztahuje záruka.

Pravidelné čištění a údržbu provádějte dle tabulky níže:

Část lůžka	Materiál	Denní čištění a dezinfekce	čištění a dezinfekce při výměně pacienta	Kompletní čištění a dezinfekce
Čela plastová HB-01	PP	ANO	ANO	ANO
Čela dřevo	D, DP, DTDL	ANO	ANO	ANO
Postranice dřevo	DP, ALU	ANO	ANO	ANO
Postranice kovové sklopné	S	ANO	ANO	ANO
Ovládací prvky postranic	PVC	ANO	ANO	ANO
Ovladače (Kabely)	ABS, PU	ANO	ANO	ANO
Ložná plocha Invent HPL	HPL	NE	ANO	ANO
Ložná plocha Invent plast	ABS	NE	ANO	ANO
Ložná plocha Invent plastová lamela	PE	NE	ANO	ANO
Ložná plocha Invent kovová lamela	S	NE	ANO	ANO
Kryt podvozku	ABS	NE	ANO	ANO
Rohová nárazová kolečka	PA	NE	ANO	ANO
Síťový kabel	PU	NE	NE	ANO
Konstrukce lůžka	S	NE	NE	ANO
Kolečka	ABS, S, PU	NE	NE	ANO
Motory	ABS, ALU	NE	NE	ANO
Řídící jednotka	ABS	NE	NE	ANO
Hrazda	S	NE	ANO	ANO
Hrazdička	PP	ANO	ANO	ANO
Infúzní stojan kovový lakovaný	S, S-CR, PA, SS	NE	ANO	ANO
Infúzní stojan Kovový chromovaný	S-CR, SS, PA	NE	ANO	ANO
Infúzní stojan Nerez	SS, PA	NE	ANO	ANO
Infúzní stojan Hliníkový	ALU, SS, PA	NE	ANO	ANO

Materiál

Akrylonitributadienstyren

Hliník

Vysokotlaký laminát

Polyamid

Polyoxymetylen

Polypropylen

Polyuretan

Polyvinylchlorid

Ocel (Lakovaná)

Ocel chromovaná

Ocel KOROZIVZDORNÁ (Nerez)

Dřevo masiv

Dřevo masiv potažené

Dřevo lepená třísková potažená (Lamino)

Polyethylen

Zkratka

ABS

ALU

HPL

PA

POM

PP

PU

PVC

S

S-CR

SS

D

DP

DTDL

PE

16. SKLADOVÁNÍ

Při skladování dodržujte všechny výše popsané a zmíněné postupy, zejména:

- lůžko očistěte a důkladně vysušte
- demontujte veškeré příslušenství
- lůžko a příslušenství opatřete vhodnými obalovými materiály, aby uskladněním nemohlo dojít k jakémukoliv poškození výrobku ani jeho částí
- vše skladujte v prostředí definovaném v kapitole 4, tj. rozsah teplot okolí je v rozmezí od +10°C do +40°C a relativní vlhkost je v rozmezí od 30% do 75%.

17. ÚDRŽBA A SERVIS

Vlivem dezinfekce a čištění může docházet k zanášení styčných ploch především v kloubových spojeních lůžka. Proto je nezbytné nejméně jedenkrát za 1 rok zkontrolovat a popřípadě ošetřit silikonovým olejem:

- vodící hliníkové lišty držící postranice
- styčné plochy kloubů roštů, zvedacích a naklápěcích mechanismů lůžka
- držáky hrazdy a infuzního stojanu

Dále je třeba zkontrolovat a případně dotáhnout šrouby:

- koleček
- kloubních spojení roštů
- klouby zvedacích a naklápěcích mechanismů lůžka
- držící plastové jezdce v postranicích
- zajišťující hliníkovou lištu v čele a spodní dorazy postranic

Pokud dojde při údržbě lůžka k zjištění závady, kontaktujte prodejce či výrobce.

V souladu s platnou legislativou musí být zdravotnické prostředky prokazatelně a odborně udržovány v řádném stavu kontrolami, ošetřováním, seřizováním, opravami a zkouškami prováděnými dle pokynů výrobce uvedených v návodu k použití. Pravidelné prověřování stavu zdravotnických prostředků zajišťují tzv. periodické bezpečnostně-technické kontroly (PBTk). S ohledem na účel použití Vámi zakoupeného zdravotnického prostředku **musí být PBTk opakovaně prováděna v periodě maximálně 1 rok odborně způsobilou osobou**. Servis a PBTk mohou poskytovat výhradně autorizovaná servisní střediska a organizace uvedené na internetových stránkách www.promareha.cz. Kontrola se skládá z prověření zdravotnického prostředku po mechanické a elektrické stránce, seřízení, kontroly a promazání. Na každý zkontrolovaný výrobek musí být vydán protokol o kontrole s podrobným zápisem o kontrolovaných částech a výčtem zjištěných nedostatků či závad. Tento protokol je dokladem pro poskytovatele o splnění základních požadavků legislativy o provádění údržby užívaného zdravotnického prostředku. Nedodržení stanoveného intervalu PBTk je v rozporu se záručními podmínkami. V takovém případě záruka zaniká.

Kontakty na servisní středisko jsou uvedeny na zadní straně návodu k použití.

18. ZÁRUKA

Na lůžko je poskytována standardní záruka 24 měsíců. Tato záruka se začíná počítat dnem dodání, pokud kupní nebo jiná smlouva nestanoví jinak.

Záruční a pozáruční opravy provádí výhradně výrobce nebo autorizované servisní středisko, na základě písemného osvědčení o způsobilosti tyto činnosti vykonávat. Příslušné osvědčení autorizovanému servisnímu středisku vydává výrobce.

Na provedené práce, materiál a náhradní díly poskytuje výrobce záruku 6 měsíců. Záruční doba počíná dnem převzetí vykonané servisní služby v místě plnění.

Výrobce neodpovídá za vady, které vzniknou v důsledku neodborného užívání nebo zanedbáním běžné údržby. Výrobce rovněž nezodpovídá za vady vzniklé neodbornou manipulací (mechanickým, chemickým nebo tepelným poškozením při překročení definovaných hodnot snášenlivosti materiálu).

Záruční doba se vztahuje na celý výrobek včetně záložních zdrojů (baterií). Minimální garantovaná životnost záložních zdrojů je 6 měsíců ode dne prodeje. Postupné snižování kapacity záložních zdrojů je přirozeným jevem a je posuzováno jako přirozený důsledek běžného opotřebení. Snížení kapacity záložního zdroje není vadou výrobku a po uplynutí minimální garantované životnosti nemůže být předmětem reklamace.



Servisní práce mohou být provedeny pouze autorizovaným servisním technikem.

19. LIKVIDACE VÝROBKU

Výrobek je vyroben z materiálů, které jsou šetrné pro životní prostředí. Neobsahuje žádné nebezpečné látky a jeho provozní hluchnost splňuje všechny požadavky předpisů na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorech staveb. Výrobek společně s dřevěnými díly byl podroben laboratorním zkouškám a získal licenci k užívání ekoznačky „Ekologicky šetrný výrobek“.

Všechny odpadní obaly vzniklé uvedením výrobku do provozu jsou označeny v souladu s platnými předpisy o obalech. Roztřídte je dle uvedených grafických symbolů a předejte oprávněné osobě k dalšímu využití.



Výrobek může obsahovat recyklovatelné nerezové a ocelové části s povrchovou úpravou vypalovacími laky, chromem či zinkem. Dále výrobek obsahuje dřevěné, plastové, pryžové, čalouněné a elektronické součásti. Pro likvidaci výrobku po ukončení jeho používání kontaktujte vybranou organizaci specializovanou na tuto činnost, či využijte služeb sběrných či recyklačních dvorů.

Výrobek může obsahovat olovené akumulátory označené grafickým symbolem (viz obr. vpravo). Po ukončení jejich životnosti je odevzdejte oprávněné osobě ke zpětnému odběru (neplatíte žádný poplatek). **Výrobek není určen k odstranění jako součást komunálního odpadu!**



Informace pro uživatele elektrických a elektronických zařízení:

Uvedený symbol na výrobku, jeho dílčí části či v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické součásti nesmí být odstraněny (likvidovány) společně s komunálním odpadem.

Takovéto části výrobku odevzdejte osobě oprávněné k odstraňování separovaného odpadu. Uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správný způsob odstranění odpadů z elektrických a elektronických zařízení a olovených akumulátorů si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.



V případě nesprávného postupu při odstraňování odpadů mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

20. POUŽITÉ ZKRATKY, ZNAČKY A SYMBOLY

Lůžka jsou označena dle provedené rizikové analýzy a výše v návodu uvedených bezpečnostních výstrah a popisů informativními bezpečnostními piktogramy. Tyto piktogramy upozorňují na důležitá místa na lůžku, popřípadě na místa se zvýšeným rizikem.



POZOR! Obecné nebezpečí.



POZOR! Maximální hmotnost pacienta, maximální hmotnost bezpečného pracovního zatížení



INFORMACE! – Důležitá doplňující informace pro uživatele.



POZOR! Nezasahujte do prostoru pod ložnou plochu lůžka!



POZOR! Nebezpečí skřípnutím a zachycením.



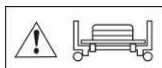
Ochrana před úrazem elektrickým proudem – Příložná část typ B



Odnímatelná část



Dvojitá izolace elektrických částí



Pozor! Odnímatelné postranice



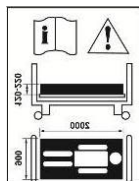
NEBEZPEČÍ - Riziko úrazu elektrickým proudem



Svorka pro vyrovnaní elektrického potenciálu



POZOR! Zákaz sedání na napoložované nožní rošty!



POZOR! Vyměnitelná matrace. Čtěte doporučení výrobce v návodu k použití

CPR

Rychlopouštění zádového / stehenního dílu



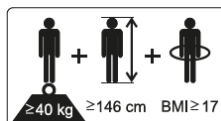
Čti návod k použití



Hmotnost výrobku



Zdravotnický prostředek



Lůžko určeno pro dospělé pacienty

21. OBSAH BALENÍ

1 x Lůžko dle specifikace výše
1 x Návod k použití

22. SEZNAM PODPOROVANÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Hrazda
- Infuzní držák závěsný na hrazdu lůžka
- Jmenovka plastová na čelo lůžka bez klipsu
- Držák nádoby na moč
- Držák urologických sáčků
- Závěsný košík na obuv - komaxit
- Závěsný košík na lahev - komaxit
- Hrazdička včetně popruhu
- Infuzní stojan nasazovací do držáku hrazdy
- Držák nádoby na moč s víčkem
- Držák hole kovový
- Závěsný drátěný koš

23. KONTAKT

PROMA REHA, s.r.o., Riegrova 342, CZ-55203 Česká Skalice
tel.: +420 491 11 22 33, fax: +420 491 54 11 85

info@promareha.cz, www.promareha.cz

IČO: 63219107, DIČ: CZ63219107, reg. v obchodním rejstříku
Krajského soudu v Hradci Králové oddíl C, vložka 7945



PROMA REHA, s.r.o.,

Riegrova 342, CZ-55203 Česká Skalice

IČO: 63219107, DIČ: CZ63219107, reg. v obchodním rejstříku

Krajského soudu v Hradci Králové oddíl C, vložka 7945

tel.: +420 491 11 22 33, fax: +420 491 54 11 85

info@promareha.cz

SERVISNÍ STŘEDISKO

tel.: +420 775 776 137

servis@promareha.cz

WWW.PROMAREHA.CZ